

INSTRUCTION MANUAL

ARIA 30

ARIA 50



IMPORTANT: PLEASE READ



1. Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for injury to persons and/or damage to property or for the malfunction of the stove resulting from non-compliance with the provisions of this Instruction Manual
2. The guarantee will remain valid for 1 year for professional operators and 2 years for consumers.
3. Stove installation must be carried out by qualified staff and pursuant to the regulations in force in the relevant country.
4. In the event of ignition fault or power outage, before retrying the BURN POT MUST BE EMPTIED. Failure to do so may also result in the breaking of the door glass.
5. DO NOT POUR PELLETS BY HAND in the burn pot to facilitate stove's ignition.
6. Should any anomaly concerning the flame be detected or, however, in any other case, NEVER SWITCH OFF the stove by disconnecting it from the mains. Use the relevant button. Disconnecting the stove from the mains will prevent exhaust fumes from being extracted.
7. Should ignition phase take longer than expected (due to damp or poor-quality pellets) generating excessive smoke in the combustion chamber, open the door to expel it, while remaining in a position that guarantees your safety.
8. It is extremely important to use GOOD QUALITY, CERTIFIED PELLETS. The manufacturer declines any liability for any malfunctions or damage to mechanical parts as a result of the use of poor-quality pellets.
9. The burn pot and the combustion chamber MUST BE CLEANED DAILY. The manufacturer declines any liability for any malfunctioning due to a failure to do so.
10. THE INSTRUCTION BOOKLET CAN BE DOWNLOADED FROM OUR WEBSITE www.evacolor.com

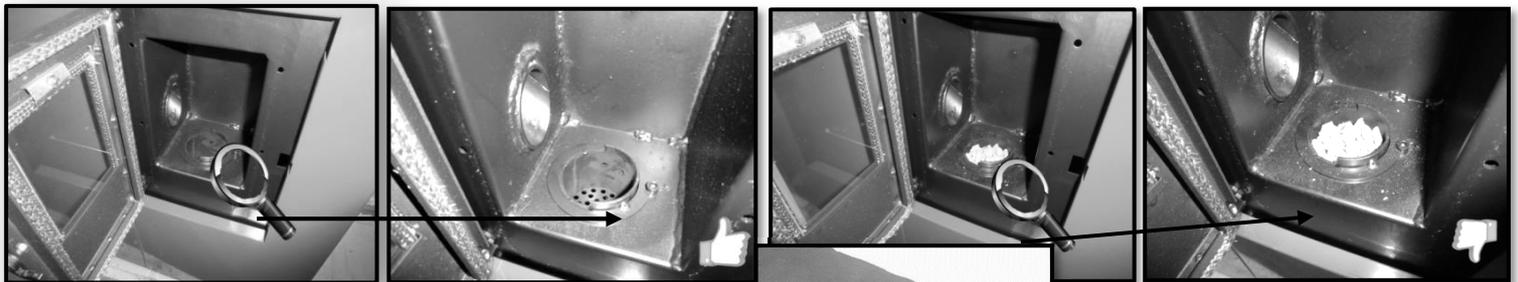


TABLE OF CONTENTS

01.	CERTIFICATE OF CONFORMITY	page 4
	01.1 ARIA 30 CE CERTIFICATE OF CONFORMITY	page 4
	01.2 ARIA 50 CE CERTIFICATE OF CONFORMITY	page 5
02.	PRODUCT SAFETY	page 6
03.	GENERAL SAFETY REGULATIONS	page 6
04.	PRODUCT DESCRIPTION	page 8
	04.1 ARIA 30 – ARIA 50.....	page 8
	04.2 ARIA 30 TECHNICAL DRAWING	page 8
	04.3 ARIA 50 TECHNICAL DRAWING	page 8
	04.4 ARIA 30 – ARIA 50 TECHNICAL DATA	page 9
05.	MINIMUM INSTALLATION REQUIREMENTS	page 10
	05.1 ARIA 30.....	page 10
	05.2 ARIA 50.....	page 10
06.	FLUE PIPE	page 10
	06.1 CHIMNEY.....	page 11
	06.2 DRAUGHT.....	page 12
	06.3 STOVE EFFICIENCY.....	page 12
	06.4 STOVE SPECIFICATIONS FOR FLUE PIPE SIZING.....	page 12
07.	INSTALLATION WARNINGS	page 12
08.	INSTALLATION	page 14
	08.1 TYPES OF INSTALLATION.....	page 15
	08.2 ELECTRICAL CONNECTIONS.....	page 18
	08.3 EXTERNAL THERMOSTAT.....	page 18
	08.4 IGNITION.....	page 18
09.	IR REMOTE CONTROL (OPTIONAL)	page 18
10.	ELECTRONICS WITH 6 BUTTON LCD DISPLAY	page 19
	10.1 CONSOLE.....	page 19
	10.2 MENU.....	page 19
11.	USER FUNCTIONS	page 20
12.	ALARMS	page 21
13.	CONNECTIONS	page 23
14.	CLEANING AND ROUTINE MAINTENANCE	page 24
15.	NON-ROUTINE CLEANING AND MAINTENANCE	page 24
16.	TROUBLESHOOTING	page 25
17.	ANNUAL SCHEDULED MAINTENANCE	page 26
18.	INSTALLATION AND TEST CERTIFICATION	page 28
19.	WARRANTY	page 29



EVA STAMPAGGI S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) - ITALY

18

Trademark: EVA CALÒR

EN 14785 :2006

Residential space heating appliances fired by wood pellet

Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno

Type: GP-30

Model: ARIA 30

Distance to adjacent combustible materials	: 60 cm Rear
<i>Distanza da materiali combustibile</i>	60 cm Sides
Emission of CO in combustion products	: nominal heat output - %
<i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	reduced heat output - %
Maximum operating pressure	: -
<i>Massima pressione di esercizio</i>	
Flue gas temperature	: 154 °C at nominal heat output
<i>Temperatura dei fumi</i>	157 °C at reduced heat output
Nominal heat output	: 27,0 kW
<i>Potenza termica nominale</i>	
Reduced heat output	: 10,5 kW
<i>Potenza termica ridotta</i>	
Efficiency	: nominal heat output 87,5 %
<i>Rendimento energetico</i>	reduced heat output 91,0 %
Fuel type	: Wood pellet
<i>Tipi di combustibile</i>	<i>Pellet di legno</i>
Dust emission	: 6 mg/Nm ³ - mg/Nm ³
<i>Polveri</i>	- mg/MJ - mg/MJ
Electrical power supply	: 460 W
<i>Potenza elettrica assorbita</i>	
Rated voltage	: 230 V
<i>Tensione nominale</i>	
Rated frequency	: 50 Hz
<i>Frequenza nominale</i>	



EVA STAMPAGGI S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) - ITALY

18

Trademark: EVA CALÒR

EN 14785 :2006

Residential space heating appliances fired by wood pellet
Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno

Type: GP-50
Model: ARIA 50

Distance to adjacent combustible materials	:	60 cm Rear
<i>Distanza da materiali combustibile</i>		60 cm Sides
Emission of CO in combustion products	:	nominal heat output - %
<i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>		reduced heat output - %
Maximum operating pressure	:	-
<i>Massima pressione di esercizio</i>		
Flue gas temperature	:	218 °C at nominal heat output
<i>Temperatura dei fumi</i>		120 °C at reduced heat output
Nominal heat output	:	44,0 kW
<i>Potenza termica nominale</i>		
Reduced heat output	:	20,0 kW
<i>Potenza termica ridotta</i>		
Efficiency	:	nominal heat output 87,0 %
<i>Rendimento energetico</i>		reduced heat output 91,0 %
Fuel type	:	Wood pellet
<i>Tipi di combustibile</i>		<i>Pellet di legno</i>
Dust emission	:	5 mg/Nm ³ - mg/Nm ³
<i>Polveri</i>		- mg/MJ - mg/MJ
Electrical power supply	:	460 W
<i>Potenza elettrica assorbita</i>		
Rated voltage	:	230 V
<i>Tensione nominale</i>		
Rated frequency	:	50 Hz
<i>Frequenza nominale</i>		

02. PRODUCT SAFETY

The stoves were built in compliance according to standard EN13240 (wood stoves), EN 14785 (pellet stoves) and EN 12815 (kitchens and wood-burning stoves) using high quality and non-polluting materials. To make better use of your stove it is advisable to follow the instructions in this booklet.

Read this manual carefully before use or any maintenance operation.

Eva Stampaggi aims to provide as much information as possible to ensure high levels of operational safety and the prevention of injury to persons or damage to property, or parts of the stove itself.

Each stove is subjected to internal testing before shipment and as such residues inside the appliance may be found.

KEEP THE INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
FOR ANY REQUIREMENT OR CLARIFICATION PLEASE CONTACT
THE AUTHORISED DEALER

- The combustion of waste, especially of plastic materials, damages the stove and the flue pipe. Moreover, it is forbidden by the law against the emission of harmful substances.
- Do not use alcohol, petrol or other highly inflammable liquids to light the fire or poke it during operation.
- Do not introduce into the stove an amount of fuel greater than that recommended in this booklet.
- Do not modify the product.
- It is forbidden to use the appliance with the door open or the glass broken.
- Do not use the appliance as, for example, a clothes drying rack, a bearing surface or step etc.
- Do not install the stove in bedrooms or bathrooms if not certified as watertight.

The pellets to be used are the following:

The pellet stoves operate exclusively with pellets made from various types of legislative-compliant wood. DIN plus or EN plus 14961-2 A1 or PEFC/04-31-0220 ONORM M7135, or having the following specifications:

Min. calorific heat output 4.8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Density 630-700 kg/m³

Maximum humidity 10% of weight

Diameter: 6 ±0.5 mm

Ash percentage: max. 1% of weight

Length: min. 6mm - max. 30mm

Composition: 100% untreated wood from the industry of wood or post-consumption without the addition of binders, bark-free and compliant with current regulations.

03. GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Use the stove only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fires or accidents to people.
- Ensure that the electrical power available corresponds to the value indicated on the data plate (230V~/50Hz).
- This appliance is not a toy. Ensure children are not left unattended and do not use the appliance as a toy.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capacity, or without specific experience and knowledge, unless supervised or duly instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use or during cleaning operations.
- To do so, turn the switch to the O position and disconnect the plug from the socket. Pull the plug, not the cable.
- Never block the combustion air inlets and fume outlets.
- Do not touch the stove with wet hands; it contains electrical components.
- **Do not use the appliance with damaged cables or plugs. The device is classified as type Y: the power supply cable may only be replaced by a qualified technician. Should the power supply cable be damaged, it can be replaced only by the manufacturer or by its technical assistance service or by a similarly qualified person.**
- Do not place any object on the cable and do not bend it.
- Avoid using extension cables as their temperature may increase excessively, posing fire hazards. Never use one single extension cable to power several appliances.
- **During normal functioning some parts of the stove may become extremely hot, such as the door, the glass or the handle. Be careful, especially with children. Do not touch any hot parts if not wearing adequate protective devices.**
- **CAUTION! DO NOT TOUCH the FIRE DOOR, the GLASS, the HANDLE or the FUME OUTLET DURING OPERATION when not wearing adequate protective clothing or devices as they become extremely hot!**
- The stove that is covered by or in direct contact with **flammable** materials, including curtains, blankets, etc., during normal operation may pose a fire hazard. **KEEP THE APPLIANCE AWAY FROM THE MATERIALS MENTIONED ABOVE.**
- Do not immerse the cable, plug or any other component of the appliance in water or other liquids.
- Do not use the stove in dusty environments or wherever inflammable gases are generated (e.g. in a workshop or garage).
- The stove is fitted with components that generate arcs and sparks. Do not install the stove in areas posing a significant fire or explosion hazard due to a high chemical substance concentration or to a high humidity level.
- Do not use the appliance close to bathtubs, showers, basins, sinks or swimming pools.
- Do not install the appliance underneath an air vent. Do not install the stove outdoors.
- Do not repair, disassemble or modify the appliance. The appliance is not fitted with components that can be repaired by users.
- Turn off the stove, disconnect it from the mains and wait until it has cooled down completely before performing any maintenance operations.
- **WARNING: REMOVE THE PLUG FROM THE MAINS WHEN CARRYING OUT MAINTENANCE**
- **CAUTION! These stoves operate exclusively with pellets or olive pomace if the stove is designed for this particular use; DO NOT USE DIFFERENT COMBUSTIBLES: any other burned material will cause the apparatus to malfunction.**
- **Keep the pellets in a fresh dry place: storing pellets in a place that is damp or excessively cold may reduce the stove potential heat output. Be careful when storing and handling pellet bags to prevent pellet crushing and consequent sawdust production.**
- The fuel consists of small 6-7mm diameter cylinders, a maximum length of 30mm with a maximum moisture content of 8%. This stove is designed to burn pellets made of compacted sawdust obtained from different types of wood, in compliance with environmental protection regulations.
- The use of different types of pellets may result in a slight, sometimes even undetectable, change in the stove efficiency. This change can be counterbalanced by increasing or decreasing the stove heat output by only one step.
- **Clean the burn pot on a regular basis upon every ignition or pellet refuelling.**
- The combustion chamber must be kept closed, except when loading or removing residues, in order to prevent smoke egress.
- Do not switch the stove on and off intermittently to prevent damaging its electrical and electronic components.
- Do not use the appliance as a waste incinerator or for any other purpose other than that for which it was designed.
- Do not use liquid fuels.
- Do not modify the appliance without prior authorisation.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

- Make sure that the stove is transported in compliance with safety regulations. Avoid any improper transfers or knocks that may damage the ceramics or the structure.
- The metal structure is coated using high temperature paints. When using the appliance for the first few times, unpleasant odours may be given off due to the paint of the metal parts that is drying: this is in no way dangerous and in such case, simply ventilate the premises. After the first heating cycles, the paint will reach its maximum adhesion and all its chemical and physical features.
- To refill the hopper, simply lift the access cover and pour the pellets in, even when the machine is on, taking care not to spill outside of the hopper. Always refuel the hopper before leaving the operating stove unattended for long periods of time.
- Whenever the hopper and the Auger tube get completely empty, the appliance will be automatically switched off. It may take two separate ignitions to resume operation at ideal working conditions since the Auger tube is very long.
- **CAUTION! If the stove is not properly installed, power outages may result in fume spillages. In some cases, it may be necessary to install an uninterruptible power supply.**
- **CAUTION! Being a heating appliance, some parts of the stove can become extremely hot. For precisely this reason, we advise that you take extreme care during operation.**

WHEN THE STOVE IS IN OPERATION:

- do not open the door;
- do not touch the door glass since it becomes extremely hot;
- keep children away from it;
- do not touch the fume outlet;
- do not pour any liquid inside the firebox;
- do not perform any maintenance operations if the stove is not cold;
- only qualified technicians are allowed to perform any operation;
- follow all the instructions contained herein.

Anti-explosion device

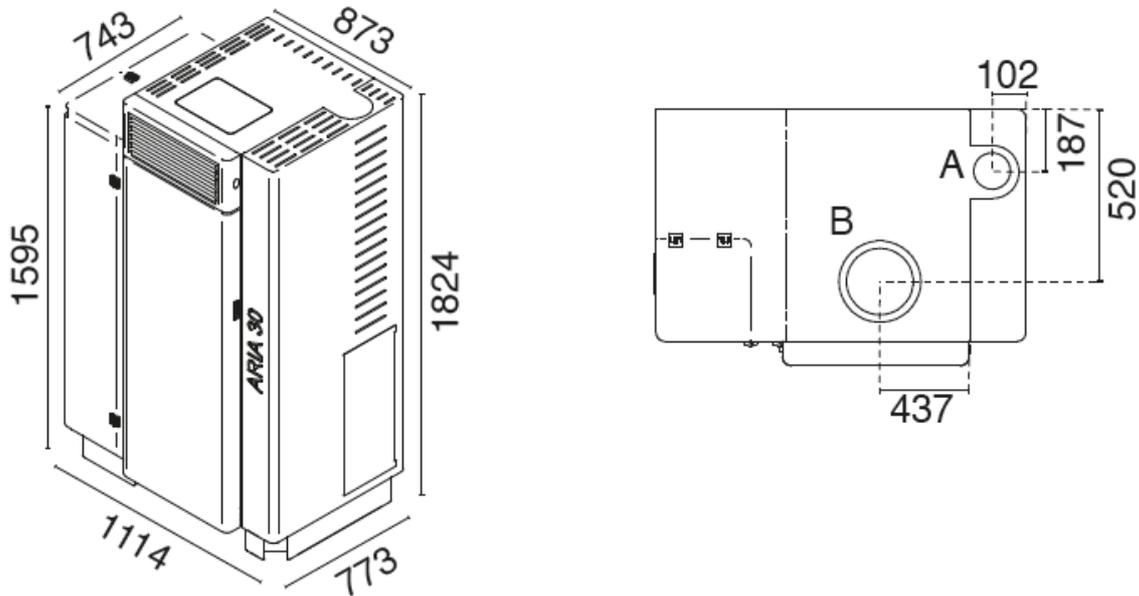
Some products are equipped with anti-explosion safety devices. Before switching on the product or, in any case, after any cleaning operation, make sure that the device is correctly positioned in its seat. The device is located on the firebox door upper edge.



04.1 ARIA 30 – ARIA 50

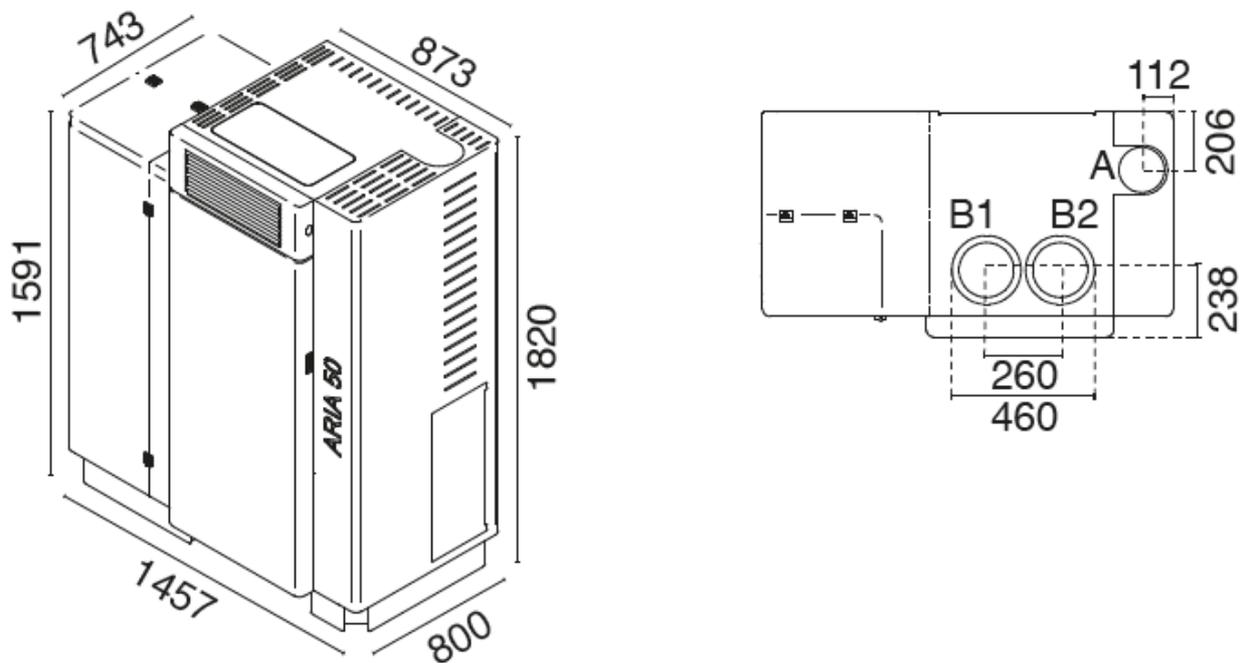
Both are suitable for large environments such as greenhouses, gyms and production facilities with multiple-channel duct solutions. Both ARIA 30 and ARIA 50 are equipped by default with adjustable outputs with a diameter of 20 cm. Extractable combustion chamber for maintenance and cleaning of the exchange pipes.

04.2 ARIA 30 TECHNICAL DRAWING



A = Ø 100 mm Scarico fumi superiore / Upper fume outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos superior
 B = Ø 200 mm Hot air output

04.3 ARIA 50 TECHNICAL DRAWING



A = Ø 150 mm Scarico fumi superior / Upper fume outlet / Sortie de Haud de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos superior
 B1 – B2 = Ø mm Hot air outlet

04.4 ARIA 30 – ARIA 50 TECHNICAL DATA

Technical data of the appliance: <i>Dati tecnici dell'apparecchio:</i>		ARIA 30		ARIA 50	
		Nominal heat output <i>Potenza termica nominale</i>	Reduced heat output <i>Potenza termica ridotta</i>	Nominal heat output <i>Potenza termica nominale</i>	Nominal heat output <i>Potenza termica nominale</i>
Name: <i>Designazione:</i>					
Fuel throughput <i>Consumo orario</i>	Kg/h	6,585	2,448	10,276	4,663
Minimum flue draught requirements <i>Requisiti minimi del tiraggio del camino</i>	Pa	13	12	10	10
Flue gas temperature <i>Temperatura fumi</i>	°C	196.4	105.1	213.8	115.8
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Temperatura uscita fumi</i>	°C	209.4	115.4	218	119.7
Flue gas mass flow <i>Flusso massico dei fumi</i>	g/s	20.9	12.2	32.5	20.2
Efficiency <i>Rendimento</i>	%	87.7	91.2	87.1	91.2
Total heat output <i>Potenza termica</i>	kW	27.2	10.5	44.1	20.1
Water heat output <i>Potenza termica resa all'acqua</i>	kW	NA	NA	NA	NA
Space heat output <i>Potenza termica resa all'ambiente</i>	kW	NA	NA	NA	NA
CO emission at 13% of O₂ <i>Emissioni di CO al 13% di O₂</i>	%	0.0046	0.0094	0.0084	0.0070
Maximum water operating pressure <i>Massima pressione di esercizio dell'acqua</i>	Bar	NA	NA	NA	NA
Discharge control operating temperature <i>Temperatura di intervento della valvola di scarico termico</i>	°C	NA	NA	NA	NA
Electrical power supply <i>Potenza elettrica assorbita</i>	W	460		460	
Rated voltage <i>Tensione nominale</i>	V	230	230	230	230
Rated frequency <i>Frequenza nominale</i>	Hz	50	50	50	50
ENERGY EFFICIENCY CLASS <i>Energy Efficiency Class</i>		A+		A+	

ARIA 30 ELECTRICAL CONSUMPTION	
Electrical consumption at nominal power	460 W
Electrical consumption at reduced power	250 W
Electrical consumption in Stand-By	3 W

ARIA 50 ELECTRICAL CONSUMPTION	
Electrical consumption at nominal power	490 W
Electrical consumption at reduced power	360 W
Electrical consumption in Stand-By	3 W

05.1 ARIA 30

FOR DOMESTIC USE:

INSTALLATION USING A WALL FLUE GAS OUTLET IS PROHIBITED. THE FUME OUTLET MUST BE OF A ROOF-TYPE AS PROVIDED FOR BY NATIONAL REGULATIONS.

Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for injury to persons and/or damage to property caused by the non-observance of the point highlighted above for non-compliant installed products.

Install the stove according to the regulations in force in the country of use.

In Italy, for example, this refers to UNI 10683: 2012, which refers to 4 areas:

a. preliminary activities – are under the jurisdiction and are the responsibility of the reseller/installer at the time of the pre-installation inspection. Preliminary procedures include:

- installation site suitability check;
- fume evacuation system suitability check;
- external air inlet suitability check.

At this stage, the product needs to be checked in order that it can be safely operated and that the relevant technical specifications are met.

The safety conditions must be assessed with a preventive inspection.

Stoves and fireplaces are heating systems and as such must be installed safely and according to the manufacturer's instructions!

b. Installation – responsibility of the installer. In this phase, installation of the item and the fume evacuation system are considered as well as the handling such topics as:

- **Safety distances** from combustible materials;
- **chimney flue construction, fume ducting, intubated systems and chimney cowls.**

c. Release of additional documentation – responsibility of the installer.

The release of technical documentation must include:

- Manual of use and maintenance of the appliance and of the components of the system (e.g. fume ducts, chimney flue, etc.);
- Photocopy or photograph of the chimney flue plate;
- System manual (if applicable);
- Declaration of Conformity in relation to Ministerial Decree 37/08

d. Control and maintenance – the responsibility of the maintenance technician who will have to deal with the care and maintenance of the product during its use over time.

The operator responsible for checking and maintaining the systems for winter and summer climate control carries out tasks in a **workmanlike manner** and in observance of applicable regulations. The operator, at the termination of these procedures, must draw up and sign a technical inspection report in accordance with the models provided by the provisions of the decree and the implementation rules, in relation to the type and heat output of the system, to be issued to the person who signs a copy, thereby confirming receipt and reading thereof.

THE PRODUCTION OF STOVES WITH HIGHER PERFORMANCE IS INCREASINGLY REQUIRED SO IT IS BECOMES ESSENTIAL TO ENSURE THAT INSTALLATIONS COMPLY WITH THE LAW. IF THE FLUE PIPE PASSES THROUGH NON-HEATED ENVIRONMENTS, IT MUST BE INSULATED FOR CORRECT COMBUSTION.

FOR INDUSTRIAL USE (in Italy)

Fire regulations must be observed: appliances fall under ACTIVITY 74 and thus under Italian Ministerial Decree 28/04/2005.

(Approval of the technical fire prevention regulations for the design, construction and operation of heating systems powered by liquid or gaseous fuels).

Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for injury to persons and/or damage to property caused by the non-observance of national fire prevention regulations.

05.2 ARIA 50

FOR INDUSTRIAL USE (in Italy)

Fire regulations must be observed: appliances fall under ACTIVITY 74 and thus under Italian Ministerial Decree 28/04/2005.

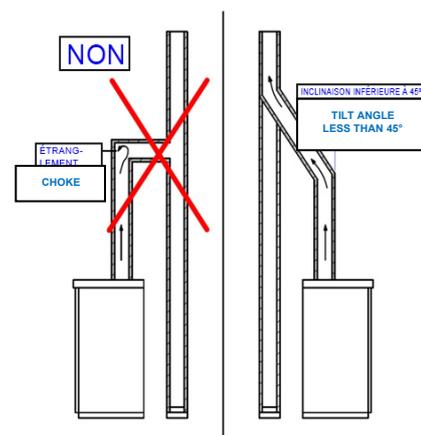
(Approval of the technical fire prevention regulations for the design, construction and operation of heating systems powered by liquid or gaseous fuels).

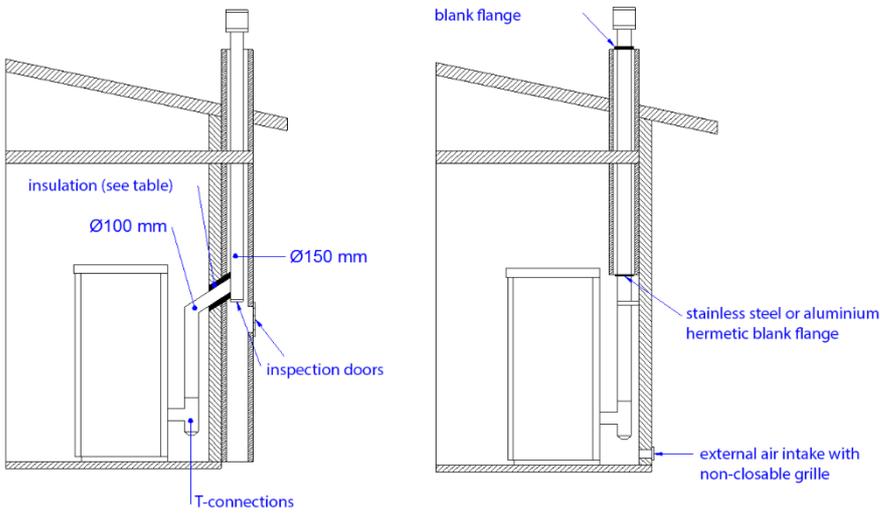
Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for injury to persons and/or damage to property caused by the non-observance of national fire prevention regulations.

06. FLUE PIPE

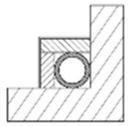
The flue pipe is one of the key features for guaranteeing the proper functioning of the stove. Thanks to the quality of the materials, the strength, the durability, the easy cleaning and maintenance, the best flue pipes are made of steel, either stainless steel or aluminised.

- In order to facilitate connection to the rigid steel flue, it is advisable to use telescopic fittings which, in addition to facilitating the procedure, also compensate for the thermal expansion of both the firebox and the flue itself.
- It is advisable to seal the flue pipe at the end of the appliance with silicone resistant to high temperatures (1,000°C). Should the existing flue opening not be perfectly perpendicular to the firebox fume outlet, use an elbow to connect them. The angle with respect to the vertical, must never exceed 45° (see figure to the side) and there can be no bottlenecks.
- No constrictions. Use 10cm-thick insulating thimbles if pipe vent passes through floors.
- The flue pipe must be insulated along its entire length. The insulation will make it possible to maintain a high fume temperature. To optimise the draught, avoid condensation and reduce deposits of unburnt particles on the walls of the flue. Use proper insulating materials (glass wool, ceramic fibre, Class A1 non-combustible materials).
- The flue must be weatherproof and must not make more than two changes of direction.
- Flexible and length-adjustable metal pipes may not be used.

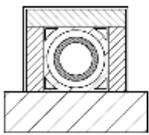
**EXISTING FLUE PIPE (TRADITIONAL)**



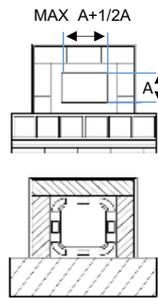
FLUE PIPE TYPES



Steel flue pipe with double chamber insulated with material resistant to 400°C. Optimum efficiency.



Refractory flue pipe with insulated double chamber and external coating in lightweight concrete. Optimal efficiency.



Avoid flue pipes with internal rectangular section whose ratio between the larger and smaller side is greater than 1.5. Poor efficiency

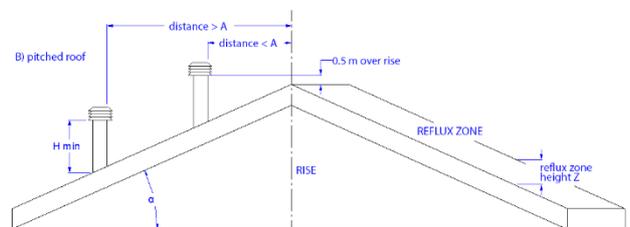
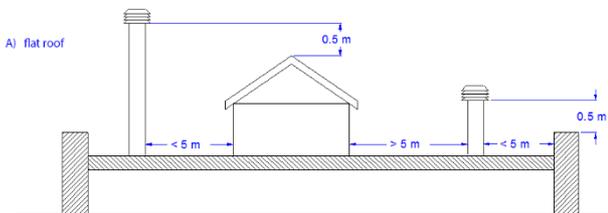
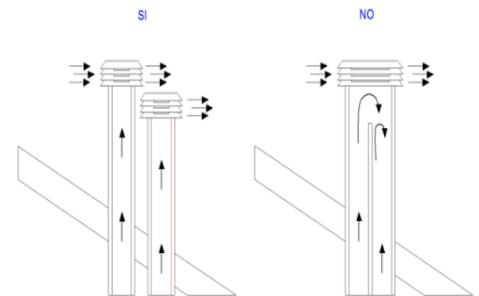
Traditional clay flue pipe with cavities. Optimal efficiency.

06.1 CHIMNEY COWL

A properly installed chimney cowl ensures optimum stove operation. The anti-downdraught chimney cowl consists of a number of components whose outlet section sum always doubles the flue pipe section. Make sure the chimney cowl is at least 150cm above the roof rise so that it is fully exposed to the wind.

The chimney cowls must:

- have useful outlet section that is at least twice that of the flue pipe.
- be made in such a way as to prevent the penetration of rain or snow.
- be constructed in such a way as to ensure, in the event of winds coming from any direction, the evacuation of combustion products.
- be free of mechanical intake auxiliaries.



Roof pitch α [°]	Horizontal width of reflux zone measured from rise A [m]	Minimum height from roof for discharging exhaust fumes H min = Z + 0.50m	Height of reflux zone Z [m]
15	1.85	1.00	0.50
30	1.50	1.30	0.80
45	1.30	2.00	1.50
60	1.20	2.60	2.10

06.2 DRAUGHT

As they heat up, the gases formed during combustion undergo an increase in volume and, as a result, have a lower density than the cooler surrounding air. This difference in temperature between the inside and outside of the flue results in a negative pressure which increases proportionally to the flue pipe length and the temperature.

The draw of the flue pipe must be able to overcome all resistance from the fume circuit so that any smoke produced inside the stove during combustion is drawn up and dispersed into the atmosphere through the discharge conduit and the flue pipe itself. There are many meteorological factors that influence the operation of a flue pipe, rain, fog, snow, altitude, but the most important is the wind, which can cause negative thermal pressure as well as dynamic negative pressure.

The wind action varies depending on whether it is ascending, descending or horizontal.

- Ascending wind always results in an increased negative pressure and draught.
- Horizontal wind results in an increased negative pressure as long as the chimney cowl was properly installed.
- Descending wind always diminishes the negative pressure, sometimes inverting it.

Excess draught causes an increase in the combustion temperature and consequently a loss in stove efficiency. Some of the combustion gases, as well as small particles of combustible material, are drawn into the flue pipe before being burned, reducing the stove's efficiency and increasing the consumption of pellets and causing the emission of polluting smoke. At the same time the high fuel temperature, due to an excess amount of oxygen, wears down the combustion chamber sooner than expected.

On the other hand, poor draught slows down combustion resulting in a decrease in the stove temperature, fume spillage inside the room, a loss of stove efficiency and dangerous build-up in the flue pipe.

To avoid excessive draught it is advisable to use a draught regulator (see figure on the side).



06.3 STOVE EFFICIENCY

Paradoxically, highly efficient stoves may pose difficulties for fume extraction.

In order for a flue pipe to work properly its internal temperature must increase as a consequence of the fumes generated during combustion.

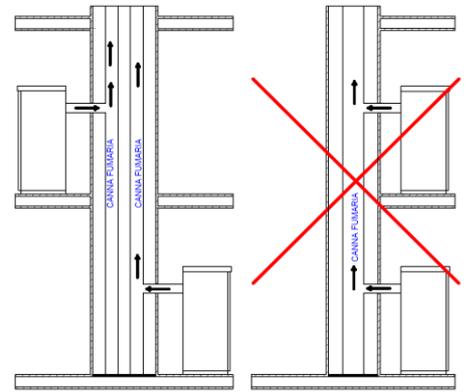
Now, the efficiency of a stove is determined by its capacity to transfer most of the heat produced into the area to be heated: the consequence of this is the greater the efficiency of the stove, the cooler the combustion smoke residues are and as a result the lesser the draught.

A traditional chimney flue, with a rough design and insulation, is more efficient if used with a traditional open fireplace or a poor-quality stove where most of the heat is lost with the fumes.

Therefore, purchasing a quality stove often entails modifying the existing chimney flue to obtain a better insulation, even when it already works properly with old appliances.

Poor draught results in the stove not operating when hot or in smoke spillage.

- Connecting the stove pipe to an existing chimney flue that has already been used with an old appliance is a common mistake. In this way two solid-fuel appliances share the same chimney flue, which is wrong and dangerous.
- If the two appliances are used simultaneously, the fume load might exceed the existing chimney flue capacity resulting in downdraught. If only one appliance is used, the fume heat will facilitate draught but the cold air coming from the other appliance not in use will cool down exhaust fume temperature again blocking the draught.
- Besides the problems described so far, if the two appliances are placed on different levels the communicating vessel principle might be interfered with, causing combustion fumes to be drawn in an irregular and unforeseeable way. Installation warnings



06.4 STOVE SPECIFICATIONS FOR FLUE PIPE SIZING

ARIA 30	
Chimney flue draught	13 Pa
Fume temperature	209 °C
Maximum flue gas flow rate	20.9 g/s

ARIA 50	
Chimney flue draught	10 Pa
Fume temperature	218 °C
Maximum flue gas flow rate	32.5 g/s

IMPORTANT: THE LENGTH OF THE CHIMNEY MUST HAVE A PIPE OF DIAMETER THAT IS EQUAL TO OR GREATER THAN THAT SPECIFIED FOR EVERY APPLIANCE. EVERY 90° ELBOW OR (T) COUPLING IS THE EQUIVALENT OF 1 METER OF PIPE.

IN ORDER TO GUARANTEE CORRECT EFFICIENCY OF THE STOVE, ENSURE THE FOLLOWING TYPES OF INSTALLATION BEFORE CONNECTION TO THE FLUE PIPE:

INSTALL THE PRODUCT WITH AT LEAST ONE (T) AND 1.5 METERS OF PIPE CERTIFIED ACCORDING TO EN 1856-2

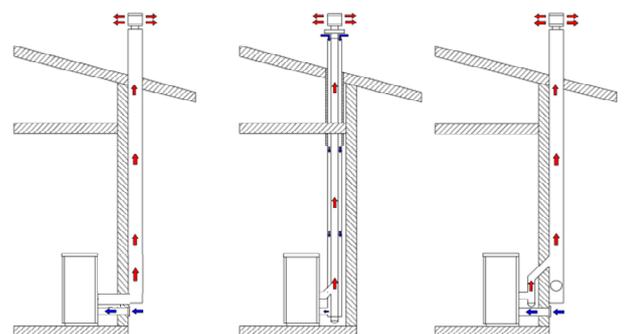
07. INSTALLATION WARNINGS

By using coaxial tubes, the air will be pre-warmed contributing to improved combustion and lower emissions into the atmosphere.

Before installing, the following indications must be met:

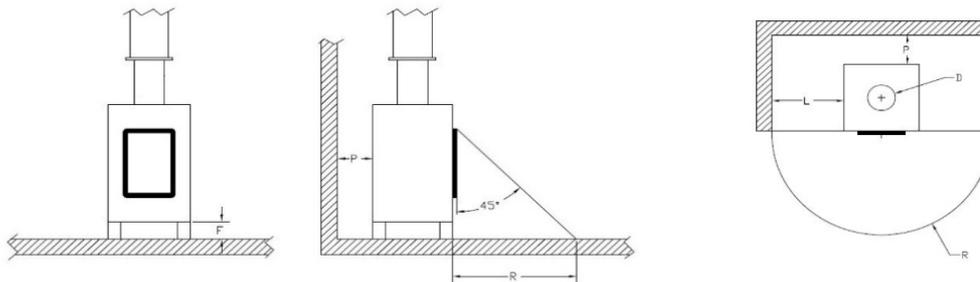
Select the position where the stove is to be installed and:

- Arrange the connection to the flue pipe for fume extraction.
- Arrange the external air intake (combustion air).
- Arrange the connection to the earthed mains.
- The electrical system of the room where the stove is to be installed must be earthed, otherwise the control board may not work properly.
- Place the stove on the floor in a convenient position for the connection to the flue pipe and close to the combustion air intake.
- The appliance must be installed on a floor with an adequate loading-bearing capacity.
- Should the existing floor not comply with the requirement above, proper measurements must be taken (for instance, the installation of a load distribution plate).
- All the structures which could catch fire if exposed to excessive heat must be protected. Floors made from wood or inflammable materials must be protected using non-combustible materials (e.g. 4mm-thick sheet metal or ceramic glass).
- The appliance installation must ensure easy access for cleaning the stove, exhaust pipes and flue pipe.
- This appliance is not suitable to be installed on a shared flue pipe.



- During normal operation, the stove draws air from the room where it is installed. Therefore, an external air intake must be positioned at the same height of the pipe located on the stove back. Exhaust fume pipes must be suitable for pellet stoves and must therefore be made from coated steel or stainless steel, with a diameter of 8cm and fitted with adequate gaskets.
- The "air combustion" socket must reach an external wall or a wall of an adjacent room with external ventilation, as long it is not a bedroom or bathroom, nor at risk of fire such as garages, storage rooms, combustibles stores, etc. These air vents must be made in such a way that they cannot be blocked either internally or externally and should be protected by a grille, metal net or other suitable protection without reducing the minimum dimensions.

If the stove is to be installed in rooms where it is surrounded by flammable materials (e.g. furniture, wood cladding, etc.), **the following minimum clearances must be complied w**



FLAMMABLE

ARIA 30 ARIA 50

REAR WALL P =	600 mm
SIDE WALL L =	600 mm
FLOOR F =	- mm
FRONT R =	1500 mm

NON FLAMMABLE

ARIA 30 ARIA 50

REAR WALL P =	300 mm
SIDE WALL L =	300 mm
FLOOR F =	- mm
FRONT R =	1500 mm

It is in any case advisable, as well as respecting minimum distances, to install the fireproof heat-resistant insulating panels (mineral wool, aerated concrete, etc.) The following is recommend:

Promasil 1000

Classification temperature: 1000 °C

Density: 245 kg/m³

Shrinkage at reference temperature, 12 h: 1.3/1000°C %

Cold crushing strength: 1.4 MPa

Bending strength: 0.5 MPa

Reversible thermal expansion: 5.4x10⁻⁶ m/mK

Specific heat capacity: 1.03 kJ/kg K

Thermal conductivity λ:

200 °C → 0.07 W/mK

400 °C → 0.10 W/mK

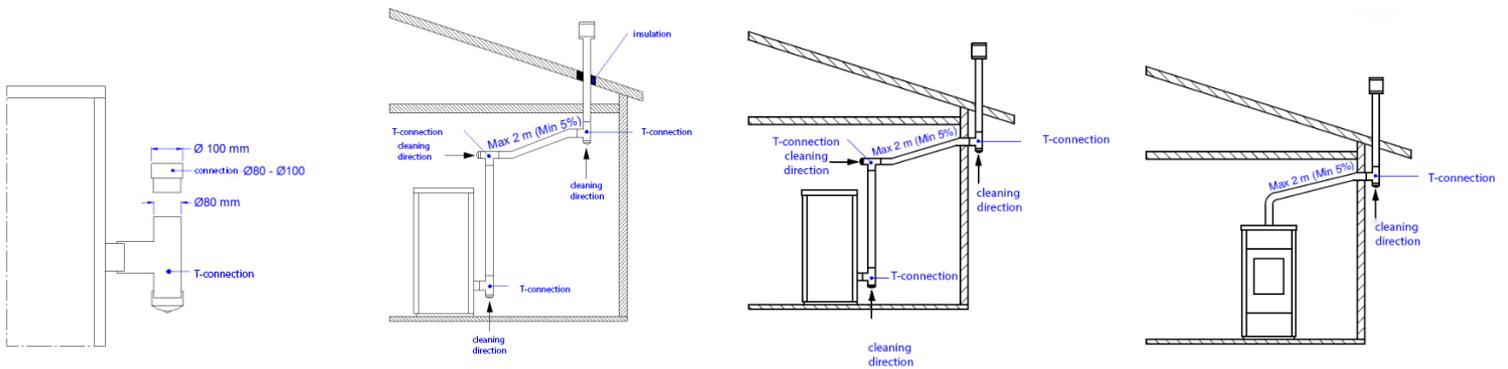
600 °C → 0.14 W/mK

800 °C → 0.17 W/mK

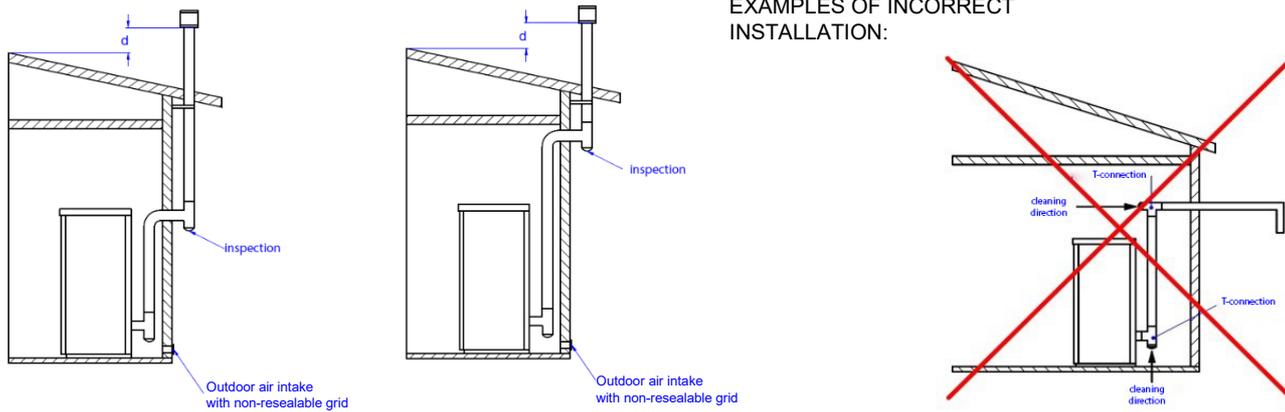
Thickness: 40 mm

- When the stove is on, it can create a depression in the room where it is installed, therefore there must not be any open flame apparatus in the same room, with the exception of type C boilers (airtight).
- Make sure that the stove can draw the necessary quantity of combustion air: this must be from an open space (i.e. a space without exhaust blowers or providing adequate ventilation) or directly from outside.
- Do not install the stove in bedrooms or bathrooms.
- Unpack the stove: be careful not to damage the product at the time of unpacking.
- Check the stove's legs and adjust them so that the stove is stable.
- Place the stove so that the door and any window openings are not against the walls.
- After connecting the stove to the combustion air inlet join the coupling device to the flue pipe.

EXAMPLES OF INSTALLATION:



EXAMPLES OF INCORRECT INSTALLATION:

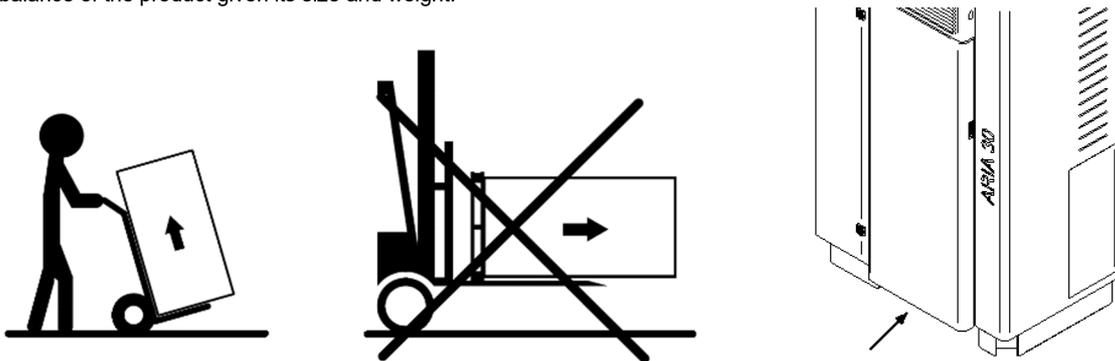


Exhaust pipes must never be fitted pointing downwards or horizontally so that fumes are discharged directly through the external wall.

08. INSTALLATION

HANDLING AND UNPACKING

When transporting do not position the product horizontally. Unloading of the product must be performed using lifting means that are suitable and that have characteristics that are consistent with the weight of the stove. The operator must make sure that during offloading and lifting of the stove there are no persons or objects nearby. When unpacking, avoid damaging the product with cutters or blunt tools. Keep the packaging out of the reach of children. Remove the screws of the brackets holding the product to the pallet and put it in position taking care to avoid anything that may block installation or damage the product. Use a lifter or pallet truck to separate the apparatus from the transport pallet using the appropriate opening in its base. Pay attention to the balance of the product given its size and weight.



PLACE OF INSTALLATION

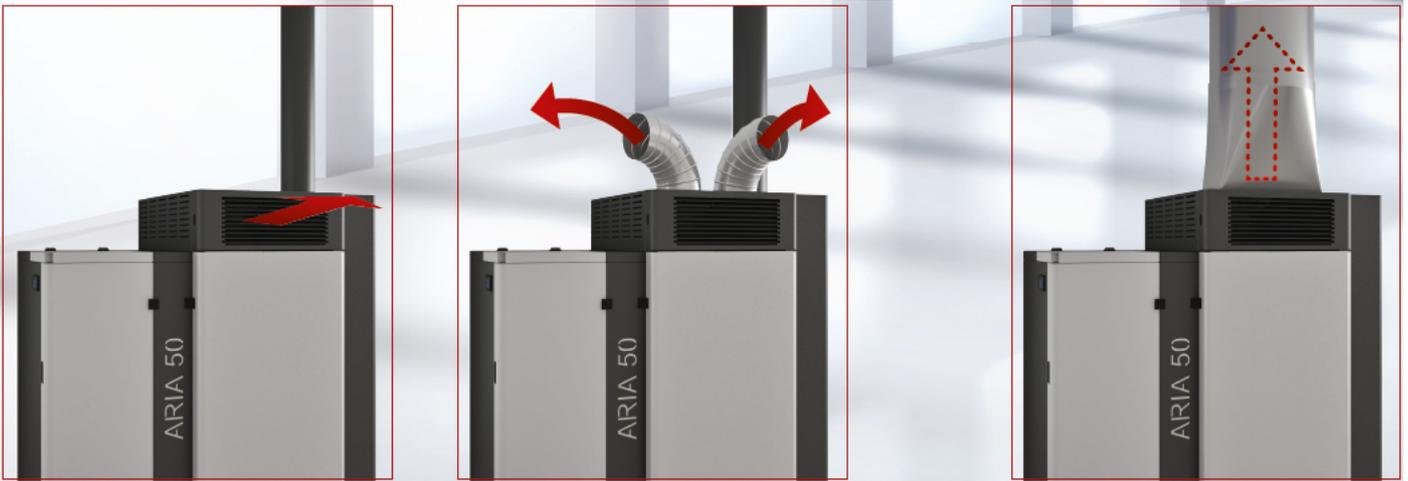
The ARIA 50 pellet stove must be installed in the TECHNICAL ROOM. The technical room must have characteristics suitable for installation of the product: the support surface must support the weight of the product, it must not be made of flammable material and it must be levelled. Observe the safety distances described above. READ THE PROVISIONS APPLICABLE IN EACH COUNTRY REGARDING INSTALLATION.

In compliance with current regulations for installation, the pellet stove must be placed in a ventilated area where sufficient air flows to ensure correct combustion and therefore efficient operation. The room must have a volume of no less than 100 m³ and, in order to ensure good combustion, (40 m³/h of air) a "combustion air intake" is required, which must reach an external wall or a wall of an adjacent room with external ventilation, provided they are equipped with an outside air intake and are not bedrooms or bathrooms or, where there is a fire hazard such as sheds, garages, storerooms for combustible materials, etc. These air intakes must be created in such a way that they cannot be obstructed neither from the inside nor from the outside and must be protected with grilles, wire mesh or suitable guards, provided that they do not reduce the minimum cross section.

When in operation, pellet stoves can create negative pressures in the rooms where they are installed. Other naked flame equipment must, therefore, not be present in the same room (except only type C (watertight) boilers, unless they have their own air supply).

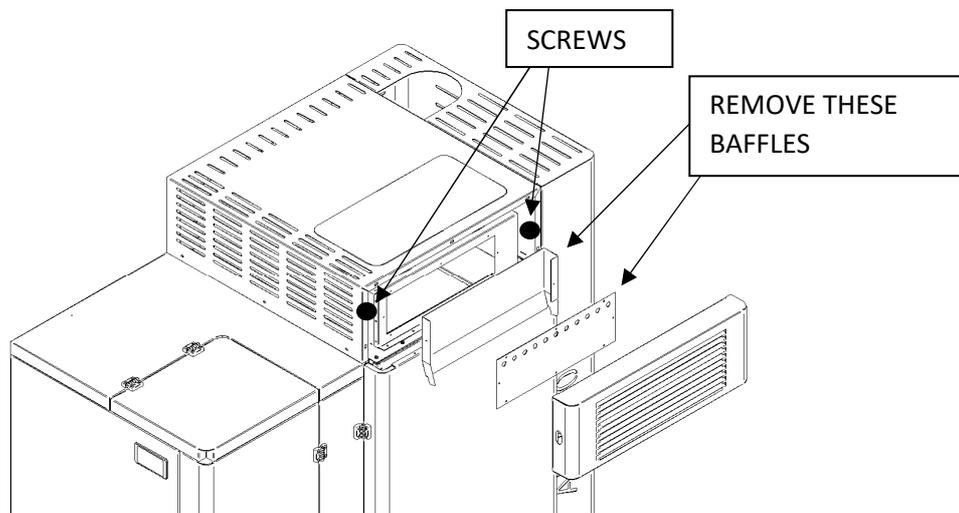
They must not be positioned close to curtains, armchairs, furniture or to other flammable materials.

They must not be installed in explosive or potentially explosive environments which may become explosive due to the presence of machinery, materials or dust that can cause greenhouse gas emissions or which can easily ignite with sparks. Before starting to install the pellet stove, bear in mind that all the finishes or any beams in flammable material must be positioned at a safe distance and outside the area of irradiation of the product itself. Also bear in mind that to avoid compromising correct operation of the appliance it is essential to create a recirculation of air inside its housing, which prevents overheating. This is possible by observing minimum distances and by creating ventilation holes.



INSTALLATION WITH FRONT VENTILATION

If the product is to be installed with room ventilation that exits from the front, remove the galvanised parts shown below. Remove the finned front panel, which is fastened with quick couplings. Remove the front cap with the holes and loosen the screws that fix the internal baffle. Loosen the screw on the front of the appliance and the one on the side:



Then reposition the finned front panel.

INSTALLATION WITH VENTILATION SYSTEM CONNECTION

It is possible to use the 200mm upper outlets or a single custom-made outlet. In this case it will be necessary to modify the galvanised piece of the upper air outlet with a specially designed one.

Examples:



The ventilation system must be appropriately sized by competent and qualified persons. If this is not the case, it will not heat up and the appliance itself may have overheating problems. Unfortunately, the manufacturer does not possess the required tools to provide the dimensions of the ventilation system.

PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION TO THE DESIGNER OF THE VENTILATION SYSTEM:

ARIA 30

Room ventilation motor rating with opening unobstructed: 1,850 m³/h

Maximum temperature in output: approximately 100°C

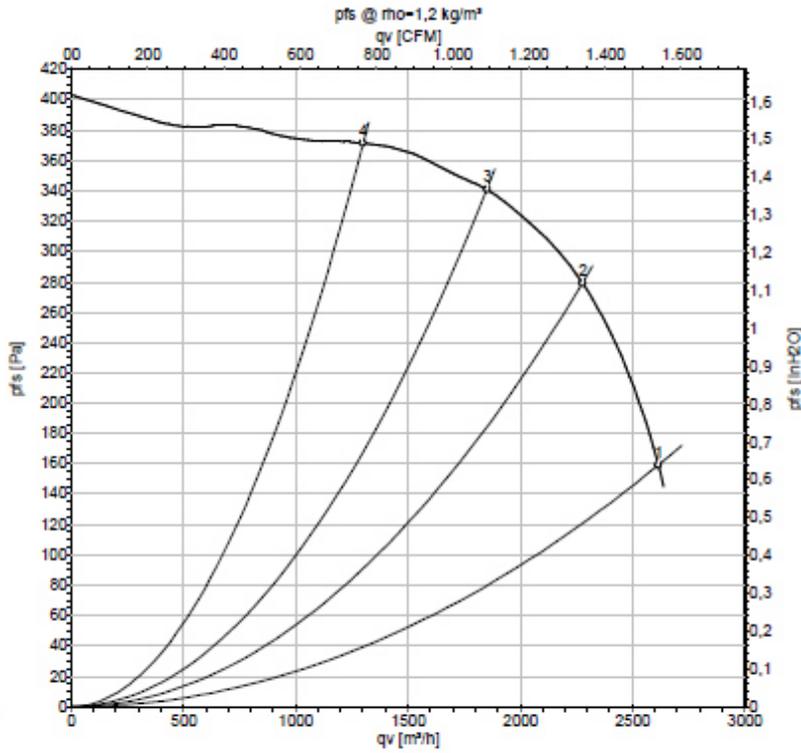
D4E225-CC01-54

AC centrifugal fan

forward-curved, dual-intake

with housing (flange)

Graphs: Air performance 50 Hz



Measurement LU-135955-1

Air performance measured according to ISO 5801 installation category A. For detailed information regarding measurement setup, contact ebmpapst. Inlet sound level. Sound power level according to ISO 13347 / sound pressure level measured at 1 m from fan axis. The values given are valid under the specified measuring conditions and may vary due to conditions of installation. For deviations from the standard configuration, the parameters have to be checked on the installed unit.

Measured values

	U	f	n	P _e	I	q _v	P _{fs}	q _v	P _{ts}
	V	Hz	min ⁻¹	W	A	m ³ /h	Pa	cfm	inH ₂ O
1	230	50	1090	670	2.92	2615	160	1540	0.64
2	230	50	1250	562	2.49	2280	280	1340	1.12
3	230	50	1335	474	2.13	1850	340	1090	1.36
4	230	50	1390	393	1.83	1300	370	765	1.49

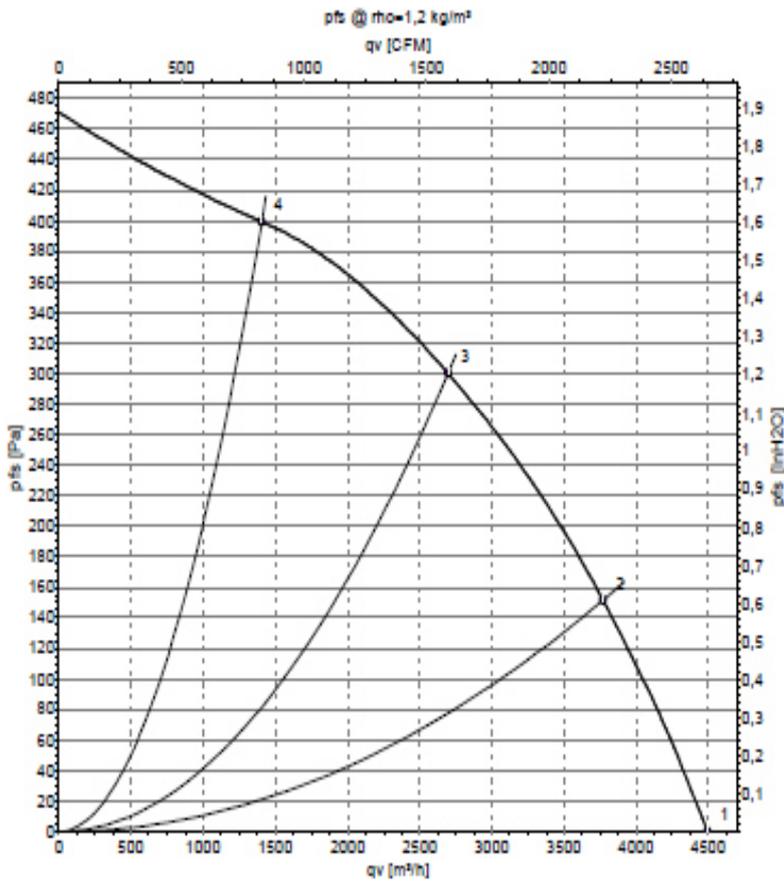
U=power supply F=Frequency n=Speed (rpm) P= Power consumption I=Current draw qv= Air flow p = Pressure increase

R4E400-R009-05

Ventilatore Centrifugo AC - RadiCal

pale rovesce, singola aspirazione

Curve caratteristiche: Portata d'aria 50 Hz



Misurazione: LU-152577-1

Portata d'aria misurata secondo ISO 5801 categoria di installazione A. Richiedere i dettagli dello svolgimento della misurazione ed em-papoti. Rumorosità sul lato aspirazione: LwA secondo ISO 13347 / LpA misurato sull'asse del ventilatore ad 1 m di distanza. I dati sono validi solo nelle condizioni di misurazione indicate e possono perciò variare in base alle condizioni di montaggio. In caso di divergenze rispetto all'installazione normale, controllare i valori caratteristici ed apparecchio montato.

Valori misurati

U	f	n	P _e	I	LpA _{in}	LwA _{in}	q _v	P _{ts}	q _v	P _{ts}	
V	Hz	min ⁻¹	W	A	dB(A)	dB(A)	m ³ /h	Pa	cfm	inH2O	
1	230	50	1395	368	1,95	70	78	4495	0	2645	0,00
2	230	50	1360	436	2,21	66	74	3770	150	2220	0,60
3	230	50	1340	470	2,33	59	67	2695	300	1585	1,20
4	230	50	1375	402	2,06	60	68	1405	400	830	1,61

U = Tensione di alimentazione · f = Frequenza · n = Numero di giri · P_e = Potenza assorbibile · I = Corrente assorbibile · LpA_{in} = Livello di pressione sonora Lato aspirazione · LwA_{in} = Livello di potenza sonora Lato aspirazione
 q_v = Portata volumetrica · p_s = Aumento di pressione

CAUTION: EVA STAMPAGGI S.R.L. ASSUMES NO LIABILITY IN THE EVENT OF INCORRECT OR IMPROPER INSTALLATION.

08.2 ELECTRICAL CONNECTION

The electrical connection must be performed by qualified personnel who install circuit breakers upstream of the appliance. Avoid installations with electric cables that run close to fume pipes or hot components that are suitably insulated. The voltage is 230V while the frequency is 50Hz. The electrical system, at the connection point, must include an earth connection as required by EEC Regulation 73/23 and EEC 93/98.

08.3 EXTERNAL THERMOSTAT

In this product it is possible to install an external thermostat. This operation may only be performed by authorised personnel. Use a 2-pole cable with everyday double insulation. Connect the two poles to the connector of the CN7 pin 7-8 electronic board. Enable the external thermostat, changing the room temperature with the P2 key until obtaining of the word T-E. On the home screen the room temperature will disappear and T-ON will be displayed when the thermostat requests and T-OFF when the thermostat is compliant. If the thermostat is closed, the appliance works at the set heat output. If the thermostat is activated, the appliance will work in the MODULAT- state until it is switched off; if it is on MODE STAND-BY, it is activated.

08.4 IGNITION

The first procedure to be carried out is to connect the plug of the product to the mains; fill the pellet hopper (pay special care not to empty the entire bag at once, but to carry out the procedure slowly so as not to introduce any pellet powder present in the bag into the hopper). If applicable, be careful not to damage the pellet hopper door gasket and keep the support surface of the hopper clean.

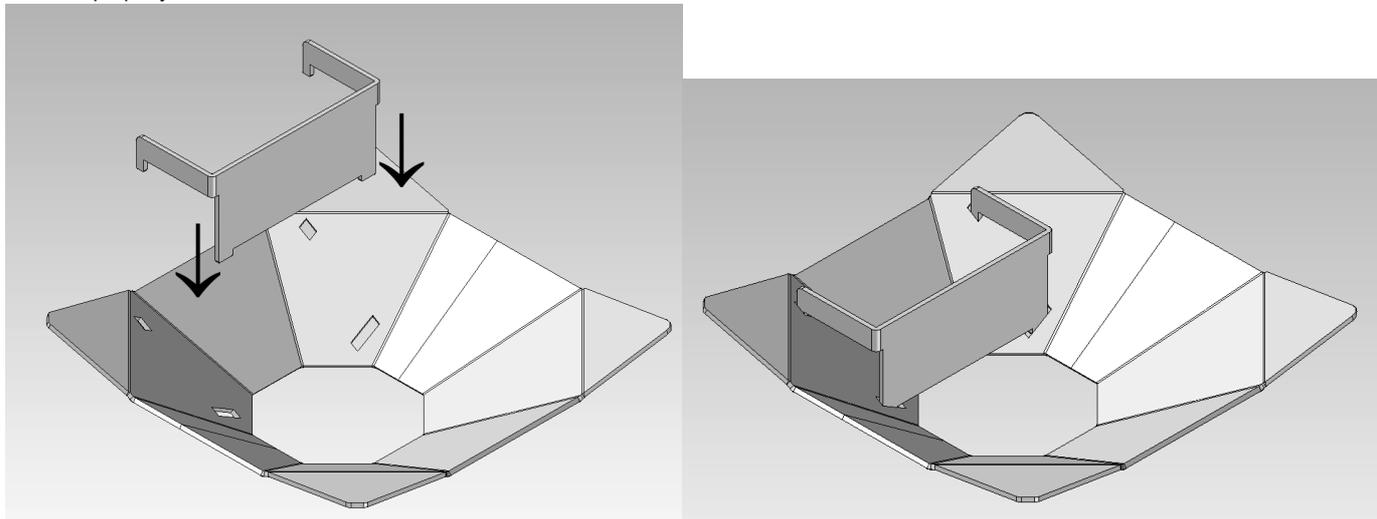
Do not use pellets of poor quality. The use of substandard pellets can prevent the stove from reaching its maximum yield due to poor combustion and degradation of the stove itself. Check that the door of the pellet hopper is fully and correctly closed otherwise the stove will not work properly. The ash collection drawer must be closed before closing the firebox door otherwise the latter would not close. There is an end of stroke contact in the door that in case it is not closed correctly removes the power supply to the auger tube and would send the stove into alarm.

Load the pellets, from the main menu carry out the LOAD INITIAL, and then switch on the stove.

The burn pot cleaning mechanism is present in the stove. Before loading the pellets, the stove activates this cleaning device so that the burn pot is always clean and can reach the highest possible yield. This cleaning phase lasts on average 4 minutes. After cleaning, if all the mechanisms have successfully concluded their cycle then LOAD PELLET will take place otherwise there will be an alarm that will interrupt the ignition phase.

IMPORTANT (ARIA 50)

It is very important that the piece shown is completely positioned in the ash recovery cone. If placed in the incorrect position or where absent, the appliance may not work properly.



09. IR REMOTE CONTROL (IF INCLUDED OR SUPPLIED AS OPTIONAL)

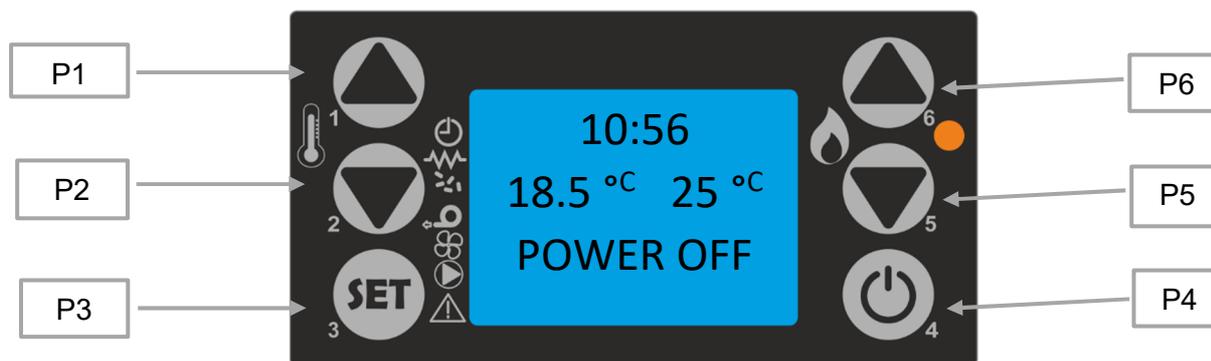
IR Remote Control (OPTIONAL)

The control panel of the stove has been set up to receive a number of commands via remote control.

- On/off command: pressing the two buttons marked "1" and "6" simultaneously switches the stove on or off.
- Heat output adjustment: during normal working mode, pressing buttons "5" and "6" marked with a flame, sets one of the heat output levels of the stove.
- Temperature adjustment: during normal working mode, pressing button "2" and then buttons "1" and "2", marked with a thermometer, sets the desired temperature.



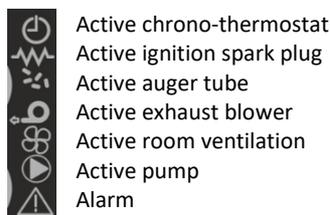
10.1 CONSOLE



The console displays information on the status of the product. A variety of data can be displayed and settings carried out according to the level of access by using the menu.

Depending on the selected mode and on their position on the display, the data visualised may acquire different meanings.

The meaning of the status indicators on the left side of the display:



Activation in the display of one of the segments in the “status” area indicates activation of the corresponding device.

PANEL DESCRIPTION

BUTTON 1 (P1) – Temperature increase:

When in programming mode, use this button to modify/increase the selected menu value. When in working/switched off mode, use this button to increase the stove temperature value.

Keeping the P1 Button pressed displays the pellet loading seconds and the actual heat output of the stove.

BUTTON 2 (P2) – Temperature decrease:

When in programming mode, use this button to modify/decrease the selected menu value. When in working mode/switched off, use this button to decrease the room thermostat temperature value.

Holding Button P2 displays the fume temperature and the fume motor rpm.

BUTTON 3 (P3) – Set/menu:

This button allows access to the user and technical parameters menu. After entering the menu, use this button to access the next sub-menu or set the value and move to the next menu item when in programming mode.

BUTTON 4 (P4) – ON/OFF release:

Hold this button down for two seconds to manually switch the stove on or off respectively depending on its initial on or off status. Should there be any alarms that have locked the stove, press this button to release it and subsequently to switch it off. After accessing the menu or during the programming phase, use this button to access the upper menu level. Any changes are automatically saved.

BUTTON 5 (P5) – Heat output decrease:

When in working mode, use this button to decrease the heat output value. In menu mode, use this button to move to the next menu item or, in programming mode, to go back to the subsequent sub-menu item. Any change is automatically saved.

Holding down the P5 button displays the times of the various phases the stove executes.

BUTTON 6 (P6) – Heat output increase:

When in working mode, use this button to modify the exchanger speed. In menu mode, use this button to go back to the previous menu item or, in programming mode, to go back to the previous sub-menu item. Any change is automatically saved.

10.2 MENU

Press P3 (MENU) to access the menu.

It includes several items and levels to access settings and control board programming.

The menu items providing access to the technical setting are protected by access code.

USER MENU

The table below briefly describes the menu structure, focusing in particular on the functions available to users.

Menu 01 – SET CLOCK

Use this function to set current time and date. The control board is equipped with a lithium battery guaranteeing the internal time clock a 3/5 year-long life.

Menu 02 – SET CHRONO

Sub-menu M2 – 1 ENABLE CHRONO

Allows all chrono-thermostat functions to be enabled or disabled.

Sub-menu M2 – 2 PROGRAM DAY

The daily programmable chrono-thermostat functions can be enabled, disabled and set.

Two on/off times can be set defined by the times set according to the table below, where the OFF setting tells the clock to ignore the command:

Selection	Meaning	Available values
START 1	switching-on time	time - OFF
STOP 1	switching-off time	time - OFF
START 2	switching-on time	time - OFF
STOP 2	switching-off time	time - OFF

Sub-menu M2 – 3 PROGRAM WEEK

The weekly programmable chrono-thermostat functions can be enabled, disabled and set.

The weekly programmer has 4 independent programs whose final effect involves the combination of the 4 individual programs. The programmer can be enabled or disabled. Moreover, if the time is set to OFF, the time clock ignores the corresponding control.

In each program you will find: Switch-on time, Switch-off time, Set stove heat output, Room temperature, Days of the week for which the programme is to be active. Monday is 1 and Sunday is 7.

Caution: set carefully to prevent overlapping of different activation times of different programmes on the same day.

Sub-menu M2 – 4 PROGRAM WEEK-END

The programmable chrono-thermostat functions can be enabled, disabled and set for the week-end (days 5 and 6, or Saturday and Sunday).

SUGGESTION: if you still do not know exactly the result you want to obtain, enable only one programme at a time to avoid confusion and unwanted stove switching on and off.

Disable the daily programme if you want to use the weekly programme. If you use the weekly programme for 1, 2, 3 and 4 programmes, never enable the week-end programme.

Always disable the weekly programme before enabling the week-end programme.

Menu 03 – SELECT LANGUAGE

Use this command to select one of the languages available.

Menu 04 – MODE STAND-BY

Activates the "STAND-BY" mode that switches the appliance off after the room temperature has been higher than SET after the time defined by a pre-set parameter, or when the external thermostat is satisfied.

After switching off after this condition, restarting will only be possible when the following condition is verified: the actual room temperature is lower than the set one, after which the appliance will switch on automatically once the pre-set time has elapsed.

Menu 05 – MODE BUZZER

Set it to "OFF" to disable the buzzer.

Menu 06 – LOAD INITIAL

This function is important if the product is new, or if it is switched off due to insufficient pellets in the hopper.

INITIAL IGNITION MUST BE PERFORMED BY AUTHORISED PERSONNEL ONLY, NOT BY THE PURCHASER.

CONTACT THE SUPPORT CENTRE TO SEND A SPECIALIST TECHNICIAN.

It allows a pellet preload to be carried out for a predefined time when the product is switched off and cold. Start with button P1 and stop with button P4. The initial load is only enabled if the appliance is in the Off state.

Menu 07 – STATE STOVE

It displays the instant status of the appliance reporting the status of the various devices connected to it. A few examples are included in the following pages. The following will be displayed: status times (including on, off, working, etc.), pellet load and heat output, fume temperature and fume motor speed.

Menu 08 – SETTINGS TECHNIC

Menu only for technicians and installers.

11. USER FUNCTIONS

Standard operation of a control board properly installed in a stove is described below with reference to the functions available to users. The indications listed below refer to a control board fitted with programmable chrono-thermostat.

Stove ignition

Ensure that there are pellets in the hopper, that the burn pot is correctly positioned and free from any combustion residues and then close the door. To turn the unit on, press button P4 for a few seconds. The display shows that the stove is on.

Start-up phase

The appliance performs the start-up phases in sequence according to the methods defined by the parameters that manage levels and times. The display will show the wording START, as there is no pellet loading but the exhaust blower is in operation. LOAD PELLETS state will occur where the pellets are being loaded into the burn pot. Once the pellets have started to burn and the fume temperature increases, the display will show the wording FLAME LIGHT, a transition phase between ignition and operating heat output.

Ignition fault

If the fume temperature has not reached the minimum permitted value after a predefined time, at a rate of 2°C/min, the appliance goes into alarm status.

If there are unburnt pellets inside the burn pot, it is necessary to empty the burn pot before switching the stove on again. Pellet waste and potential bursting inside the combustion chamber will thus be avoided.

If the pellets have begun to burn but the alarm state persists, wait until all the pellets are burning and then switch on again.

Check that there are pellets inside the hopper.

Stove operational

At the end of the start-up phase, if no problems occurred, the stove enters its normal working mode.

When the fume temperature is the same as that set by the parameters, the fan is switched on.

Once the set temperature has been reached, the appliance will go into MODUL- and automatically work at minimum power.

Changing set room temperature

Press button P2 to change the set room temperature. The display shows the current SET temperature value.

It changes the appliance's temperature setting

Press button P1 to change the set room temperature. The display shows the current SET temperature value.

External thermostat/chrono-thermostat use

If you want to use an external programmable thermostat, connect it to the TERM clamps (connector CN7 pin 7-8).

- **External thermostat**
- **External chrono-thermostat**

Enable the thermostat by setting the room temperature below 7°C when T-E appears.

The stove external thermostat is enabled when the contact is closed with stove on.

Room temperature reaches the set value (SET temperature)

When the set room temperature value is reached or the fume temperature has reached the safely value, the stove heat output is set automatically to the minimum value, MODUL- mode.

If the stove is in the GO STBY mode, it switches off with a delay equal to a pre-set time after reaching the SET temperature. Restart occurs following the state in which the room temperature has dropped.

Cleaning the burn pot

Depending on working activities of the heater, it is needed to manually clean the brazier to ensure maximal efficiency and standard functioning of the unit.

Switching off the unit.

To switch off the appliance simply press the P4 button for approximately 2 seconds. The auger tube stops immediately and the exhaust blower reaches its maximum speed. The C phase is performed.

At the end of the period of time set when the fume temperature has fallen below the set value, the exhaust blower stops.

Stove Off

The display will show the wording OFF. The exhaust blower stops.

Stove re-ignition

It will be possible to switch the stove back on only at the end of the safety period of time set and if the fume temperature has not cooled.

WHAT HAPPENS IF...:

Pellet ignition failure

In case of non-ignition, the display shows the alarm message "NO IGN".

Power outage

Pr48 = 0

When the power is resumed after an outage, the stove enters the CLEANING FINAL phase and waits until the fume temperature reaches a value below Pr13.

Pr48 = T seconds

After a power outage, one of the following conditions may occur depending on the stove previous status:

previous status	power outage duration	new status
switched off	any	switched off
ignition	< T	ignition
pellet loading without pre-load	< T	pellet loading
pellet loading with pre-load	any	switching off
waiting for flame	< T	waiting for flame
working mode	< T	working mode
burn pot cleaning	< T	burn pot cleaning
switching off	< T	switching off

If the power outage duration is longer than T, the stove switches off.

12. ALARMS

In the event of a malfunction, the control board indicates the problem and activates various procedures depending on the type of alarm. The possible alarm messages are listed below:

Display shows	No.	Cause
BLACK-OUT	(1)	Absence of mains voltage
PROBE EXHAUST	(2)	Fume temperature probe fault
HOT EXHAUST	(3)	Fume overheating
FAN FAILURE	(4)	Exhaust blower fault, not working
NO LIGHTIN-	(5)	Stove does not ignite
NO PELLETT	(6)	Shutting down due to insufficient pellets
SAFETY THERMAL	(7)	Safety thermostat activated
FAILURE DEPRESS	(8)	Depressor activated
TRIAC COC FAILURE	(AL B)	The auger tube turns continuously
GUASTO PULITORE	(AL C)	The burn pot cleaner is blocked

In case of alarm, the stove is immediately switched off.

Alarm status can be reset by pressing the P4 button.

Safety thermostat

If the general safety thermostat detects a water temperature exceeding the trigger threshold, it immediately switches off the auger tube (to which it is connected in series), while acquiring this change in status via the AL1 terminal on CN4. The message **SAFETY THERMAL** appears on the display and the system is switched off. Unscrew the black cap on the back of the stove and press the button to reset the contact.



Negative pressure alarm

This alarm occurs if:

- The flue pipe is non-compliant: the pipe must minimise the pressure in Pascals required by the manufacturer (see TECHNICAL DATA) at both low and maximum heat output;
- The flue pipe or combustion air intake is obstructed;
- The combustion chamber door and/or pallet hopper door are open;
- Excessive dirt inside fume circulation area: empty the ash that is deposited in the part adjacent to the ash drawer compartment.

Damage exhaust blower alarm

In the event the fume extraction fan is damaged, the stove switches off and the message FAN FAILURE is displayed.

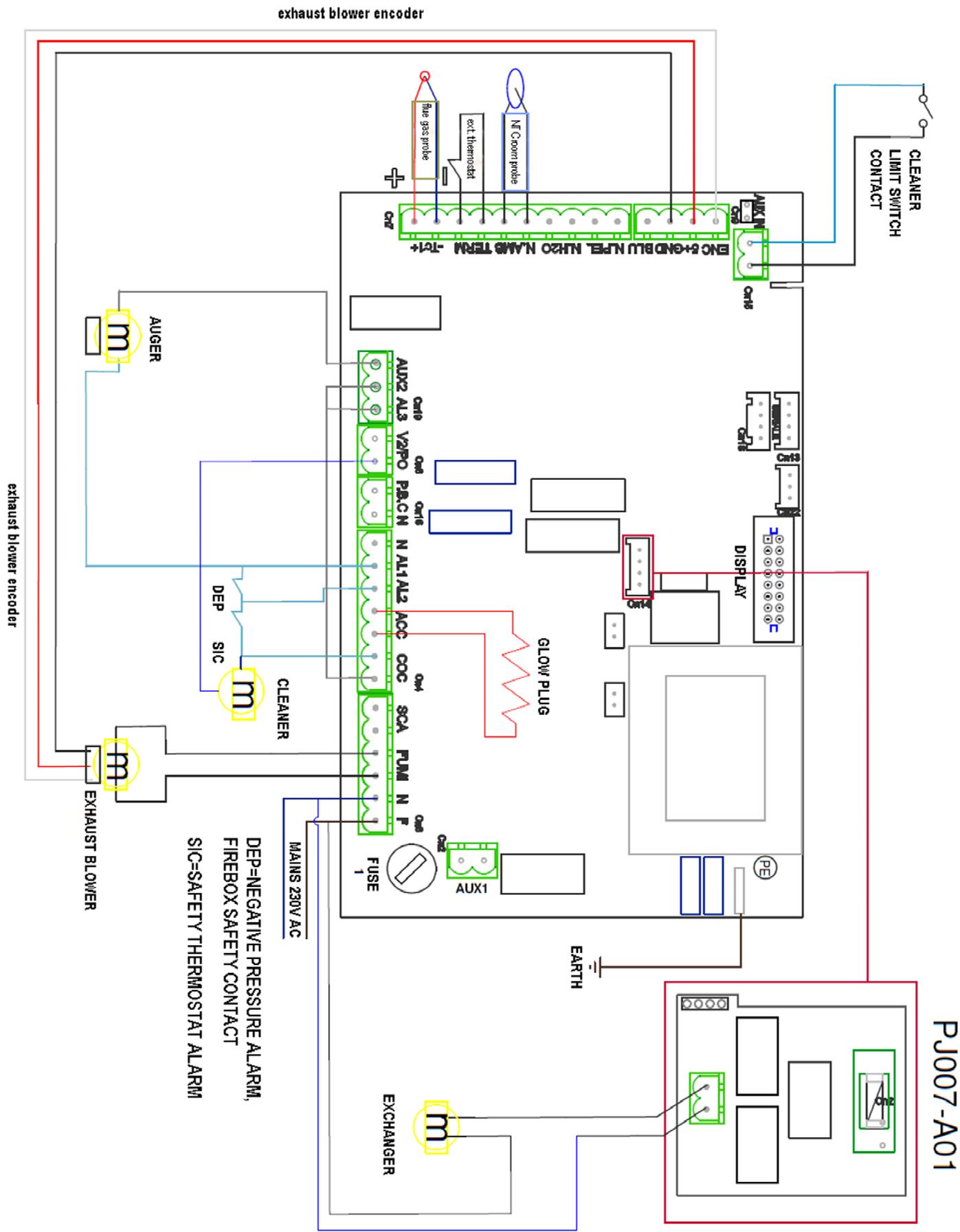
Power outage alarm

In the event of a power cut for a certain period of time, the device goes into BLACK-OUT alarm when the voltage returns. Wait for the stove to cool and then switch it back on.

SERVICE MESSAGE

The stove will display the message SERVICE (or SER) during operation depending on the number of hours of operation. The wording does not lock operation of the stove, but non-routine maintenance will be required by an authorised technician, who will reset the service hours.

WIRING DIAGRAM



14. CLEANING AND ROUTINE MAINTENANCE

The stove requires simple and frequent cleaning to guarantee maximum efficiency and correct operation.

The Buyer must carry out regular cleaning of the stove following the instructions contained in this Instruction Manual, and in particular must carry out daily cleaning before each ignition or refilling of pellets, the ash drawer, the fire pit and the combustion chamber.

Failure to clean and/or routinely maintain the stove can cause: malfunctions, obstruction of the burn pot and pipes, poor or slow combustion, or overheating of the stove and fire in the hopper.

Eva Stampaggi S.r.l. assumes no direct and/or indirect criminal and/or civil liability for the malfunction of the stove and for injury to persons or damage to property caused by failure to clean/incorrect cleaning or routine maintenance of the stove.

Carry out daily cleaning with a cold boiler as follows:

- Vacuum the base of the fire pit inside the combustion chamber

Carry out weekly cleaning with a cold boiler as follows:

- Vacuum the combustion chamber, ensuring that there are no burning embers remaining. If embers are still burning, the vacuum cleaner will catch fire;
- Remove the ash that collects inside the firebox and on the door.
- Clean the glass with a damp cloth or with a ball of damp newspaper dipped in ash. If the operation is performed with the stove hot there is a risk of the glass exploding.
- Empty the ash drawer, by vacuuming it or throwing the ash out with the rubbish.
- Vacuum the ash drawer compartment and the adjacent inspection window.



Carry out monthly cleaning with a cold boiler as follows:

- Vacuum the T lid of the fume connection. Open the side inspection window and remove the T lid.

Caution: Only use a dry cloth to clean the stove. Do not use abrasive material or products that could corrode or bleach surfaces. At the end of the season, with the last ignition, the pellet remaining in the auger must be consumed completely. The auger must remain empty to avoid clogging due to solidified sawdust residue created by moisture.

15. NON-ROUTINE CLEANING AND MAINTENANCE

The purchaser must have the flue pipe and ducting cleaned annually, before winter, by qualified technical personnel with the documentation to be shown in the event of activation of the warranty.

Before performing maintenance it is recommended to turn the stove off using the power button, and remove the plug.

Cleaning must also be carried out before resuming use of the stove, as during the summer there may have been impediments to the regular flow of exhaust gases (e.g. nesting, fouling or obstruction).

Not carrying out non-routine maintenance may cause: negative pressures with poor draught and slow flame, obstruction of the burn pot and pipes, overheating of the stove and fire in the fume ducting.

Eva Stampaggi S.r.l. assumes no criminal and/or civil liability, direct and/or indirect for the malfunction and those resulting from people or things caused by the failure/incorrect extraordinary maintenance of the stove.

It is not uncommon, at the first cold spell and with wind for fires to ignite in the chimney due to the residue build up; some advice in the unfortunate event of this happening is:

- Block air access to the flue pipe immediately;
- Use large handfuls of sand or salt, not water, to extinguish the fire;
- Move objects and furniture away from the hot chimney.

Caution: Only use a dry cloth for cleaning the outside of the stove. At the end of the season, with the last ignition, the pellet remaining in the auger must be consumed completely. The auger must remain empty to prevent obstruction due to solidified sawdust residue created by moisture.

16. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
FIRST START-UP	IT MAY BE NECESSARY TO REPEAT THE FIRST LOAD PHASE A FEW TIMES TO FACILITATE THE APPLIANCE INITIAL START-UP AS THE AUGER TUBE IS COMPLETELY EMPTY AND IT MAY TAKE A SPECIFIC PERIOD OF TIME TO FILL.	
DISPLAY SWITCHED OFF	POWER OUTAGE	CHECK PLUG AND POWER SUPPLY.
	FAULTY ELECTRICAL CABLE	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	INTERRUPTED FUSE IN CONTROL BOARD	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY CONTROL BOARD	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY DISPLAY	CALL TECHNICAL SUPPORT.
ALAR COOL FIRE ACTIVE ALARM MISSING PELLETS ACTIVE ALARM IGNITION FAULT AL6 MISSING PELLETS AL6 NO FLAME NO FLAME	POWER OUTAGE	CHECK PLUG AND POWER SUPPLY.
	NO PELLETS	CHECK HOPPER.
	AUGER TUBE BLOCKED BY FOREIGN BODY	DISCONNECT PLUG, EMPTY HOPPER, REMOVE ANY FOREIGN BODY, SUCH AS NAILS, ETC.
	POOR-QUALITY PELLETS	CHANGE PELLET TYPE.
	INSUFFICIENT PELLET SET VALUE AT MINIMUM HEAT OUTPUT	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	POWER OUTAGE	SWITCH STOVE ON AND OFF, CHECK PLUG.
ALAR NO IGN ACTIVE ALARM IGNITION FAULT AL5 IGNITION FAULT NO STAB	NO PELLETS	CHECK HOPPER.
	SAFETY THERMOSTAT TRIGGERED	RESET THE MANUAL THERMOSTAT AT THE REAR OF THE STOVE
	FAULTY FUME SENSOR	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	AUGER TUBE BLOCKED BY FOREIGN BODY	DISCONNECT PLUG, EMPTY HOPPER, REMOVE ANY FOREIGN BODY, SUCH AS NAILS, ETC.
	FAULTY AUGER TUBE MOTOR	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY CONTROL BOARD	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY EXHAUST BLOWER	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	DIRTY BURN POT	CLEAN BURN POT.
	TEMPERATURE TOO COLD	REPEAT SWITCHING-ON PHASE SEVERAL TIMES, EMPTYING THE BURN POT UPON EACH TIME.
	DAMP PELLETS	CHECK PELLET STORAGE LOCATION.
FAULTY GLOW PLUG	CALL TECHNICAL SUPPORT.	
ALAR COOL FIRE AL1 POWER OUTAGE	DURING OPERATION THE ELECTRICITY SUPPLY WAS CUT OFF	IF FOR MORE THAN 20 SECONDS THE STOVE GOES OUT/BURN POT CLEANING IF FOR LESS THAN 20 SECONDS THE STOVE RESTARTS IN WORKING MODE
BURN POT CLEANING	WARNING APPEARS AFTER 8 HOURS OF STOVE OPERATION (4/5 KW MODELS ONLY) 8 HOURS ARE CUMULATIVE	TO CLEAR THE WARNING, PRESS ALL 3 BUTTONS ON THE DISPLAY FOR 4-5 SECONDS
IRREGULAR SLOW FLAME	ANTI-EXPLOSION DEVICE PLUG MISSING OR NOT CORRECTLY POSITIONED.	
	PARTIALLY CLOGGED FLUE PIPE	CLEAN FLUE PIPE IMMEDIATELY.
	COMBUSTION AIR NOT SUFFICIENT	SUCTION PIPE CLOGGED.
	CLOGGED STOVE	CLEAN BURN POT AND ASH DRAWER.
	FAULTY / DIRTY EXHAUST BLOWER	GET IT CLEANED BY A SPECIALISED TECHNICIAN CALL TECHNICAL SUPPORT.
INADEQUATE COMBUSTION AIR SET VALUE	CALL TECHNICAL SUPPORT.	
ALAR FAN FAIL EXTRACTION FAULT ACTIVE ALARM AL4 EXTRACTION FAULT AL. FAN	FAULTY OR DEFECTIVE EXHAUST BLOWER	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	THE BOARD DOES NOT HEAR THE MOTOR RUNNING (DEFECTIVE BOARD)	CALL TECHNICAL SUPPORT.
ECO/MODULE	SET ROOM TEMPERATURE REACHED / CORRECT OPERATION, THE STOVE WORKS AT HEAT OUTPUT LEVEL 1. INCREASE SET ROOM TEMPERATURE SO THAT APPLIANCE GOES BACK TO "WORKING" MODE.	
STOP FIRE CLN-BURN POT CLEAN BURN POT BURN POT CLEANING	PERIODIC CYCLE OF BURN POT CLEANING	CORRECT OPERATION.
STAND-BY / ECO STOP / PAUSE	SET ROOM TEMPERATURE REACHED / CORRECT OPERATION.	
ALAR NEG. PRESS. FAIL ACTIVE ALARM MISSING DEPRESS- AL8 NO NEG. PRESS. AL. PRESS. SWITCH – NEG. PRESS AL	EXCESSIVE OR INADEQUATE FLUE PIPE LENGTH	FIREPLACE NOT COMPLIANT, MAX 6 METRES OF TUBE WITH Ø 80mm AT EACH 90° BEND OR T-CONNECTOR AS 1 METRE OF TUBE.
	CLOGGED OUTLET	CLEAN FLUE PIPE / CALL AUTHORISED TECHNICIAN.
	BAD WEATHER CONDITIONS	STRONG WIND.
ALARM ACTIVE FLOW ALARM AL FLOW	SENSOR DIRTY, FLUE CLOGGED OR DOOR OPEN.	CALL TECHNICAL SUPPORT.
ALAR SAF FAIL THERMAL-SAFETY ACTIVE ALARM AL7 THERMAL-SAFETY AL. SAF.	BOILER TEMPERATURE TOO HIGH	LET STOVE COOL DOWN, MANUALLY RESET THERMOSTAT ON BACK. IF THE PROBLEM REMAINS UNSOLVED, CONTACT A SPECIALISED TECHNICIAN.
	TEMPORARY POWER OUTAGE	LET STOVE COOL DOWN, MANUALLY RESET THERMOSTAT ON BACK. SWITCH STOVE ON AGAIN.
	FAULTY EXCHANGER BLOWER	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY THERMOSTAT WITH RESET	CALL TECHNICAL SUPPORT.

	FAULTY CONTROL BOARD	CALL TECHNICAL SUPPORT.
ALARM FUME PROBE FUME PROBE ACTIVE ALARM AL2 FUME PROBE AL. FUME P.	FAULTY FUME SENSOR	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FUME SENSOR DISCONNECTED	CALL TECHNICAL SUPPORT.
ALARM HOT TEMP HOT SMOKE ACTIVE ALARM AL3 HOT FUMES AL. T. FUMES	FAULTY FUME SENSOR	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY CONTROL BOARD	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	FAULTY EXCHANGER BLOWER	CALL TECHNICAL SUPPORT.
	EXCESSIVE PELLET SET VALUE AT MAXIMUM HEAT OUTPUT	CALL TECHNICAL SUPPORT.
CLEANER/DOOR ALARM	BURN POT CLEANING MECHANISM BLOCKED OR FIRE DOOR OPEN/CLOSED INCORRECTLY	-CHECK THAT THE FIRE DOOR IS CLOSED CORRECTLY -CHECK THAT THERE ARE NO FOREIGN BODIES BLOCKING THE BURN POT CLEANING MECHANISM - CALL TECHNICAL SUPPORT
TURBULATOR/DOOR ALARM	TURBULATOR CLEANING MECHANISM BLOCKED OR FIRE DOOR OPEN/CLOSED INCORRECTLY	- CHECK THAT THE FIRE DOOR IS CLOSED CORRECTLY - CALL TECHNICAL SUPPORT
THERM/DOOR SAFETY ALARM	THERMAL SAFETY THERMOSTAT OR FIRE DOOR OPEN/CLOSED INCORRECTLY	- LET THE STOVE COOL, RE-ARM THE MANUAL THERMOSTAT AT THE REAR. - RESTART THE STOVE - CHECK THAT THE FIRE DOOR IS CLOSED CORRECTLY
ALARM AUGER TUBE TRIAC	THE BOARD DETECTS INCORRECT OPERATION OF THE PELLET LOADING MOTOR	-SWITCH THE STOVE OFF AND BACK ON - CALL TECHNICAL SUPPORT
T. card (°C)	THE TEMPERATURE OF THE BOARD HAS EXCEEDED 70°C	ALLOW THE STOVE TO COOL AND THEN TURN THE STOVE BACK ON. IF THE ALARM REAPPEARS, CONTACT TECHNICAL SUPPORT.
(FIELD SEARCH) REMOTE CONTROL DOES NOT CONNECT	REMOTE CONTROL HAS LOST THE UNIT	PRESS THE KEYS 1 AND 2 SIMULTANEOUSLY FOR ABOUT 3-4 SECONDS UNTIL THE "CHOOSE UNIT" APPEARS (FACTORY OUTPUT UNIT 0 DEFAULT)
	POSSIBLE INTERFERENCE	TRY DISCONNECTING FROM THE MAINS SUPPLY ANY HOUSEHOLD APPLIANCE OR ANY OTHER APPLIANCE THAT MAY GENERATE ELECTROMAGNETIC FIELDS.
REMOTE CONTROL DOES NOT SWITCH ON	DISPLAY SWITCHED OFF	CHECK BATTERY / FAULTY REMOTE CONTROL.

Date 1st maintenance _____ / _____ /

(Technical Assistance Centre stamp)

Date 2nd maintenance _____ / _____ /

(Technical Assistance Centre stamp)

Date 3rd maintenance _____ / _____ /

(Technical Assistance Centre stamp)

CERTIFICATE OF INSTALLATION AND TESTING

CUSTOMER: _____

Dealer Stamp:

STREET/ROAD:

CITY: _____

Installer stamp:

POSTAL CODE: _____

PROVINCE: _____

TEL: _____

First name: _____

Delivery date: _____

Last Name: _____

Delivery date: _____

Address: _____ Postcode: _____

Equipment mod.: _____

Location: _____

Serial number: _____ Year: _____

Tel.: _____

The customer acknowledges that, upon completion of the installation of the device, the works were carried out professionally and in accordance with the instructions in this user manual. The same also states that they acknowledge perfect functioning and are aware of the information needed to correctly use, operate and perform maintenance on the appliance.

CUSTOMER Signature DEALER / INSTALLER Signature

Warranty

Eva Stampaggi S.r.l. guarantees construction of the stove in compliance with, and according to, EN 13240 (wood-burning stoves) EN 14785 (pellet stoves) and EN 12815 (wood-burning residential range cookers).

Eva Stampaggi S.r.l. guarantees that the stove is free from defects that make it unsuitable for its intended use or significantly reduce its value. The rules of the Italian Civil Code or applicable national law governing the guarantee in the sales contract, or applicable national law ex D. Int.

Any non-compliance may be upheld with the warranties and procedures provided for in Legislative Decree 206/2005, provided that the purchaser was aware of the defect, or was not able to ignore it with ordinary due diligence, or if the non-compliance derives from instructions or materials supplied by the same.

The warranty excludes malfunctions, defects and/or faults and consequent injury to persons or damage to property, attributable to abnormal and/or improper use of the product and/or not in compliance with the safety regulations and/or the "ARIA 30 ARIA 50 Pellet Stove Instruction Manual", or resulting from installation that does not comply (to which the absence of documents certifying such compliance is also aligned) with current regulations and safety directives, or performed by unqualified personnel (UNI10683 and UNIEN 1443), or when, by way of example, there is a direct wall discharge.

Likewise, any non-compliance that may be randomly attributed to a use or installation of the product that does not comply with applicable laws and regulations and/or the instructions contained in this "ARIA 30 ARIA 50 Pellet Stove Instruction Manual" will not be covered by warranty.

The aforementioned warranty is also excluded for defects in conformity, malfunction, defects and/or faults and the consequent damage, caused to property and/or persons, resulting from the use of the stove in a manner that does not comply with safety directives.

The warranty for malfunction, defects and/or defects and/or faults does not work and Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for damages caused to property or persons resulting from: the lack of first ignition carried out by a specialised technician, to which the absence of such documents, proving said operation, is equated; from the violation and/or non-compliance with the provisions of this Instruction Manual; from the tampering and/or alteration of the stove and its electrical board; from the non-compliance with lights and alarms; from the failure to clean and routine maintenance; from the failure to clean and extraordinary maintenance carried out by specialised technical personnel, to which the absence of documents proving said maintenance is equated; from the improper use of the stove; from the lack of installation requirements; from the non-compliance with the procedures for reporting conformity defects provided for in Legislative Decree no. 206/2005; from the use of unsuitable or poor-quality fuel; from modifications and/or repairs carried out without prior notification and corresponding authorisation by Eva Stampaggi S.r.l.; from the use of non-original and/or non-specific spare parts for the stove.

The above list must be considered as non-exhaustive and, therefore, cases not explicitly indicated but which, by virtue of interpretation, may be equated with the cases listed must also be considered as included among the cases of exclusion in the warranty.

All the following differences related to the natural characteristics of the coating materials are excluded from the warranty: the grains of the stones that are the main characteristic and that guarantee their uniqueness; any small cracks or cracks that could be highlighted in ceramic/majolica coatings; any differences in shades and shades on ceramic/majolica coatings; door glass; gaskets; masonry works.

Eva Stampaggi S.r.l. assumes no responsibility for: damage to chrome finished and/or anodised metal parts and/or painted or otherwise with treated surfaces, whether due to rubbing or impact with other metals; damage to chrome finished and/or anodised metal parts and/or painted or with treated surfaces, whether due to improper maintenance and/or cleaning with products or chemical agents (said parts must be cleaned using only water); damage to mechanical components and mechanical parts due to improper use or installation by non-specialist personnel or for installation not in compliance with the instructions contained in the packaging; damage to electrical or electronic components and parts due to improper use or installation by non-specialist personnel or for installation not in compliance with the instructions contained in the packaging.

Ignition resistors are materials subject to wear and tear, the duration of which depends on the use of the stove; the corresponding warranty is, therefore, limited to the first 6 months of use of the product.

Warning: after purchase, keep the warranty certificate together with the original packaging of the product, the installation and testing certificate and the receipt issued by the seller. The date of the sales tax document will determine the actual duration of the warranty.

The warranty provided shall be subject to the following terms and conditions:

The after-sales service is managed by our staff who may be contacted on 0438 35469 or by e-mail at assistenza@evacalor.it.

Our qualified staff will provide you with information concerning technical, installation or maintenance problems.

Should it not prove possible to solve the issue over the phone, our staff will forward it to the Technical Support Service closest to you, which will guarantee support by a technician within 5 working days.

Any parts replaced during the warranty period shall be covered for the remaining period of the purchased product warranty.

The manufacturer shall not pay the customer any indemnities for the inconvenience of not being able to use the product during the period required for repairing.

Should it be necessary to replace the product, the manufacturer will deliver it to the dealer who will then deliver it to the end user following the same procedure as for the product purchase.

The warranty is valid in Italy; in the event of sale or installation carried out elsewhere, the guarantee must be recognised by the distributor in that region.

The warranty is carried out with the repair or replacement of defective parts, or the entire item, at the discretion of the company.

When requesting assistance, you must have the following to hand:

- Serial number
- Stove model
- Purchase date
- Purchase location
- Warranty goodwill certificate completed by specialist Technical Support Centre

IMPORTANT:

EVA STAMPAGGI ADVISES TO CONSULT WITH ITS AUTHORIZED DEALERS AND SERVICE CENTERS.

AN INSTALLATION ACCORDING TO THE LAW IS MANDATORY, EVA STAMPAGGI STRONGLY RECOMMENDS A FIRST IGNITION OF ITS PRODUCTS WITH A QUALIFIED TECHNICIAN.

EVA STAMPAGGI HAS NO LIABILITY OF ONLINE SALES AND RELATED OFFERS, BECAUSE IT DOES NOT MAKE DIRECT SALES TO THE GENERAL PUBLIC.

FOR ANY TECHNICAL PROBLEM DURING THE PERIOD OF THE LEGAL WARRANTY, THE PROCEDURE REQUIRES TO CONTACT THE DEALER OR DIRECTLY OUR AFTER SALE SERVICE.

WARNING for proper waste disposal of electrical and electronic equipment (WEEE), according to the European Directive 2002/96 / EC and the subsequent amendment 2003/108 / EC.



The presence of this symbol applied to the product determines that it is NOT a refusal to be considered generic, but must be demolished and disposed of in compliance with the rules in force in your country, making sure that the collection centers are in accordance with the law and respectful of the environment. The responsibility for such disposal is to be borne by the owner and to not incur sanctions or adverse effects on the environment and health, we recommend you contact the local administration, the local waste disposal center or the retailer directly to get more information about places and ways of collecting.

Proper waste disposal is important not only for the environment and the health of citizens, but also because this operation leads to a recovery of materials that have significant energy and resource savings.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (Treviso - Italy)
Tel. +39.0438.740433 rollover lines
Fax +39.0438.740821
Email: info@evacolor.it

Dealer Stamp and Signature



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.
Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement.
All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.
Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen.
Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones.
Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.